



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



MANUALE DI INSTALLAZIONE

VELA

ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE AUTOMAZIONE A BARRIERA MOD. "VELA"

CARATTERISTICHE GENERALI

La barriera **VELA** è la soluzione ideale per la gestione di passi carrabili nei parcheggi, campeggi, ospedali o per tutte le altre situazioni dove l'accessibilità è controllata.

Come indicato nella Fig. 1, l'insieme è costituito da un corpo di barriera in cui si trovano l'operatore idraulico ed il sistema di bilanciamento della sbarra.

L'operatore idraulico è costituito da due parti:

1. La parte inferiore:

contiene il motore elettrico e la pompa (la portata varia in funzione della lunghezza della sbarra), l'insieme è immerso nel serbatoio d'olio in alluminio anodizzato. Infatti l'olio serve sia da liquido di trasmissione sia da liquido di raffreddamento.

2. La parte superiore:

è provvista di:

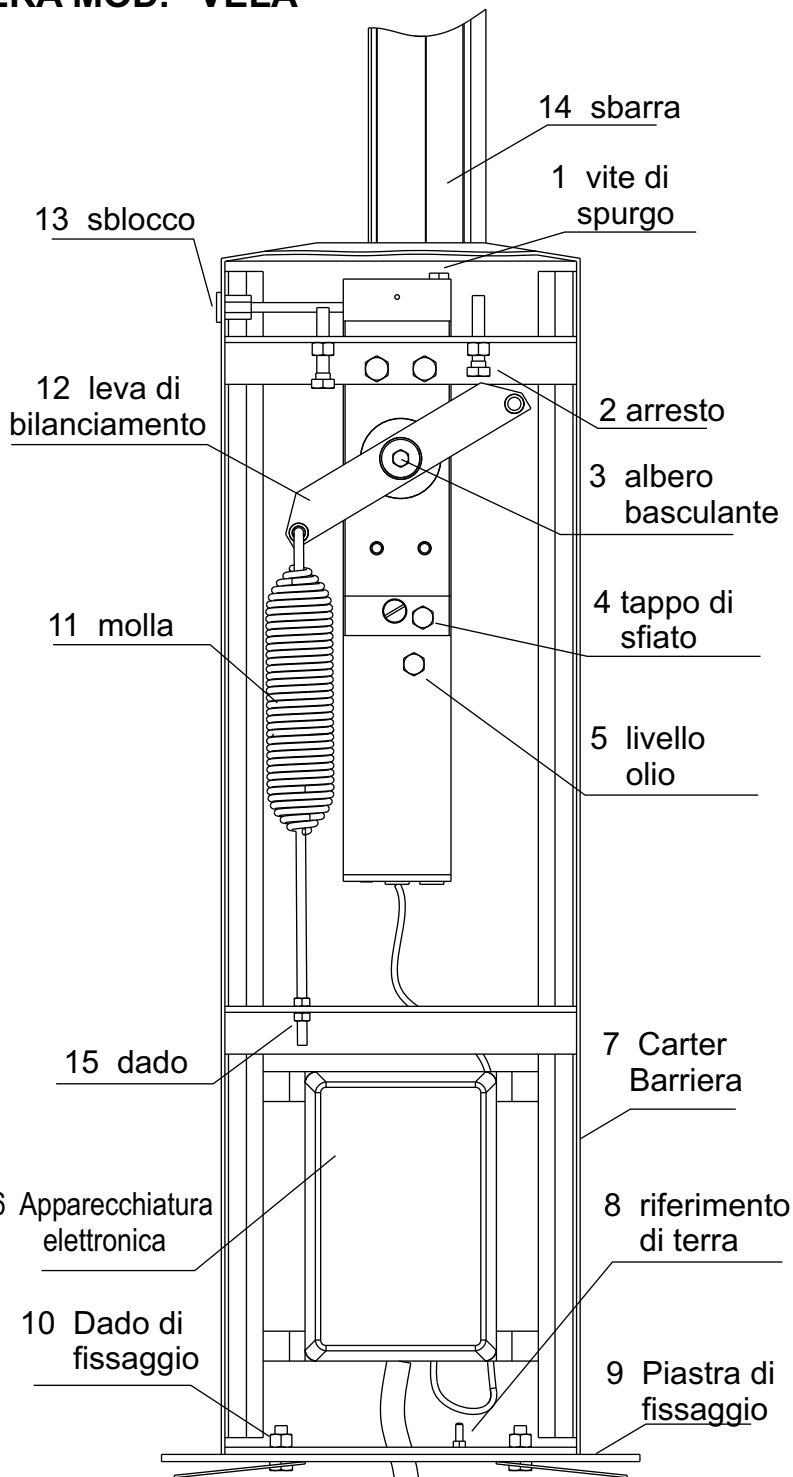
- un martinetto idraulico a pistone / cremagliera che trasmette il movimento ad un albero scanalato sul quale è collegata la sbarra;
- un blocco idraulico di distribuzione contenente il dispositivo di blocco e la regolazione della pressione con l'ausilio di due valvole by-pass. In tal modo si ottiene una regolazione precisa della coppia che si trasmette alla barriera.

L'operatore è dotato di un sistema idraulico che permette arresti della sbarra in qualsiasi posizione. Naturalmente è previsto un sistema di sblocco in caso di emergenza mediante una chiave personalizzata.

Il corpo della barriera è realizzato in acciaio, e ricoperto di una verniciatura a base di resina epossidica, particolarmente resistente agli agenti atmosferici.

La sbarra è realizzata in alluminio estruso, ed è munita di strisce riflettenti; il profilo in gomma serve ad evitare danni in caso di contatto con ostacoli.

La barriera **VELA** esiste nelle versioni *sbarra rigida*, *con siepe* o *snodata*. Essa può essere montata sia a destra che a sinistra, e gli accessori necessari al montaggio vengono forniti insieme alla barriera. Ad ogni tipo di sbarra corrisponde un diametro preciso della molla di bilanciamento (vedi tabella sotto).





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

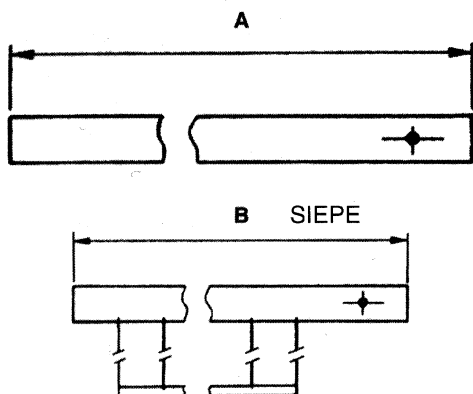


<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



LUNGHEZZA DELLA SBARRA - DIAMETRO MOLLA



A(m.)	Ø(mm.)
2	5,5
2,5 ÷ 3	6
3,5	6,5
4	7
4,5 ÷ 5	8

B(m.)	Ø(mm.)
2 ÷ 2,5	6
3	6,5
3,5	7
4	7,5
4,5	8,5

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	: 230V a.c. 10% Monofase
Potenza assorbita	: 220W
Corrente assorbita	: 1,1 A
Velocità di rotazione	: 1400 RPM/min.
Temperatura di funzionamento	: -25 + 80°C
Interruttore termico	: 130°C
Portata pompa	: 0,75 - 1 - 1,5 2 l.
Coppia specifica	: 0,76 daN/BAR
Quantità d'olio	: 1,2 l.
Tipo d'olio	: SEA OX SUPER
Indice di protezione	: IP. 55
Tempo di apertura	: 3,8 s. (Pompa 2 l.) : 5 s. (Pompa 1,5 l.) : 7,5 s. (Pompa 1 l.) : 10 s. (Pompa 0,75 l.)

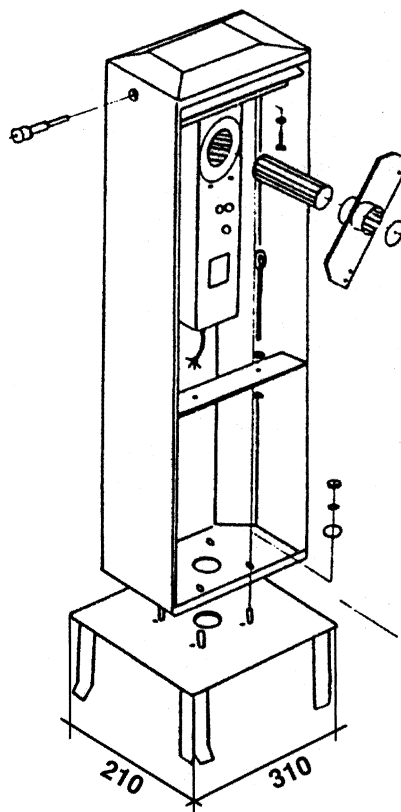


Fig. 2

INSTALLAZIONE

Dopo aver fissato la piastra di fondazione e controllato l'orizzontalità con l'ausilio di una livella a bolla, non dimenticare di far passare i cavi di alimentazione in una guaina di plastica di circa 40 mm.

POSIZIONAMENTO DEL CORPO BARRIERA

Con l'ausilio dei quattro prigionieri filettati, posizionare la barriera sulla piastra di fissaggio, utilizzando i quattro dadi previsti per tale operazione.

OPERAZIONI DI SBLOCCO E BLOCCO

Per riuscire a muovere la sbarra manualmente è necessario eseguire una corretta *operazione di sblocco*, di seguito descritta: introdurre la chiave in dotazione nell'apposita serratura; ruotare la chiave in senso antiorario di circa 360° senza estrarla; è in tale stato che si deve eseguire l'operazione di installazione e taratura del gruppo bilanciante, molla e sbarra di seguito descritta ed istruita.

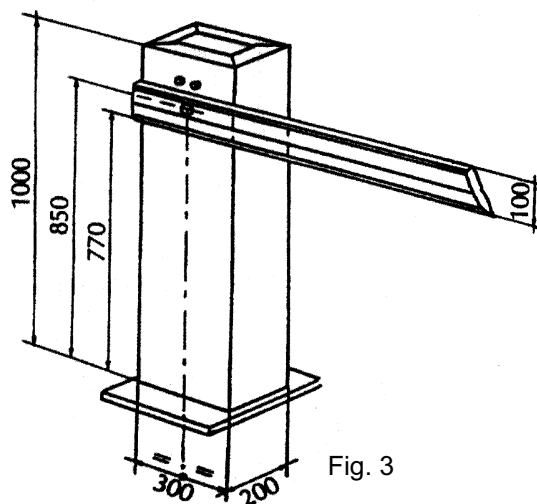


Fig. 3



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



Per uscire dalla modalità di funzionamento manuale, in cui si è già bilanciato il sistema meccanico, è necessario eseguire una corretta *operazione di blocco* di seguito descritta:

- ruotare la chiave, già inserita nell'apposita serratura, in senso orario fino a raggiungere l'arresto;
- riportare la chiave, ruotandola in senso antiorario, al punto in cui è possibile estrarla.

Dopo aver stabilito il senso di montaggio della sbarra, proseguire secondo la Fig. 5:

FUNZIONAMENTO MANUALE

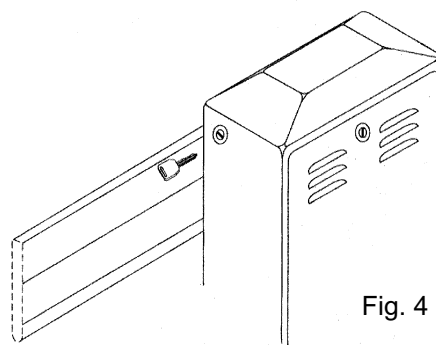
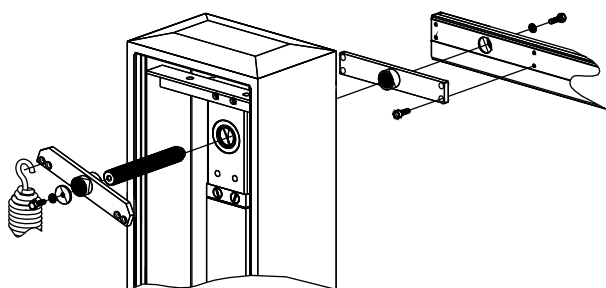
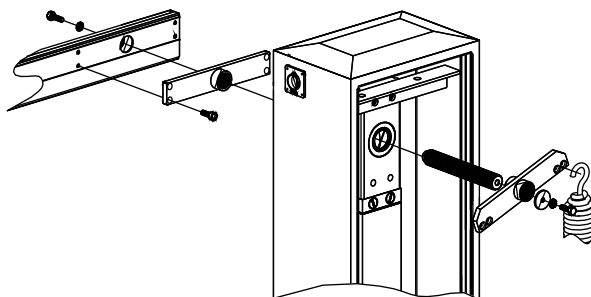


Fig. 4

MONTAGGIO DESTRO



MONTAGGIO SINISTRO



TARATURA DELL'ATTUATORE E DELLA LEVA DI BILANCIAMENTO

Mentre il sistema è in fase di sblocco operare come segue:

- Introdurre l'albero scanalato nell'operatore per circa metà della sua lunghezza, inserire la leva di bilanciamento nella fuoriuscente parte dell'albero scanalato e ruotarla, indifferentemente dal senso (orario od antiorario), in modo da far completare la corsa all'attuatore. A tal punto la leva di bilanciamento deve risultare il più possibile in posizione verticale ($\pm 15^\circ$); qualora la leva di bilanciamento non lo sia, estrarla e reinserirla nell'albero scanalato in modo da farle assumere la posizione di cui sopra (si noti che l'incertezza sulla verticalità è un parametro fisiologico del sistema e dipende dalla frequenza delle scanalature dell'albero scanalato). Ottenuto quanto descritto ruotare la leva di bilanciamento nel senso opposto al precedente in modo da far completare la corsa all'attuatore dall'altra parte; in tale stato la leva di bilanciamento deve risultare il più possibile in posizione verticale ($\pm 15^\circ$). In altre parole bisogna fare in modo che la leva di bilanciamento, nei due punti di completamento della corsa dell'attuatore, venga a trovarsi il più possibile in posizione verticale ($\pm 15^\circ$).

Così operando si è sicuri di lasciare un minimo di corsa non utilizzabile dall'attuatore.

- Montare le viti finecorsa (o arresto), indicate con 2 in Fig. 1, per circa metà lunghezza nell'apposito alloggiamento; esse dovranno poi essere regolate durante il bilanciamento della sbarra.
- Fissare la leva di bilanciamento all'albero scanalato tramite la rondella ed il bullone in dotazione.
- Portare a battuta sull'attuatore l'albero scanalato e ruotare la leva di bilanciamento in modo da provocare il contatto tra quest'ultima e le viti finecorsa:
 - se il montaggio è destro la leva deve andare a battuta sulla vite finecorsa destra;
 - se il montaggio è sinistro la leva deve andare a battuta sulla vite finecorsa sinistra.

MONTAGGIO DELL'ASTA

- Verificare che la staffa esterna già montata sulla sbarra sia nel verso desiderato, diversamente smontarla e disporla nel verso di corretto funzionamento dall'altra parte dell'asta utilizzando le quattro viti.
- Inserire la sbarra nell'albero scanalato fuoriuscente dalla parte opposta alla leva di bilanciamento e del carter per mezzo di rondella e bullone in dotazione. Per aggiustare la posizione della sbarra agire sulle viti del finecorsa (o arresto) di Fig. 1, precedentemente montate.

MONTAGGIO DELLA MOLLA DI BILANCIAMENTO

- Montare la molla 11 di Fig. 1 sulla leva di bilanciamento e sul tirante:

- se il montaggio è destro la molla va a sinistra;
- se il montaggio è sinistro la molla va a destra.

- Fissare il tirante nell'apposita staffa.

- Posizionare la sbarra 14 di Fig. 1 a 45° e regolare la tensione della molla con l'ausilio del tirante.

La sbarra sarà considerata equilibrata nel momento in cui la leva di bilanciamento resterà in posizione orizzontale e la sbarra conserverà un'inclinazione di 45° . A tal punto il sistema può essere bloccato.

IMPORTANTE: TOGLIERE LA VITE DI SPURGO "1" E SOSTITUIRE IL TAPPO "4" CON QUELLO FORNITO GIÀ FORATO



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

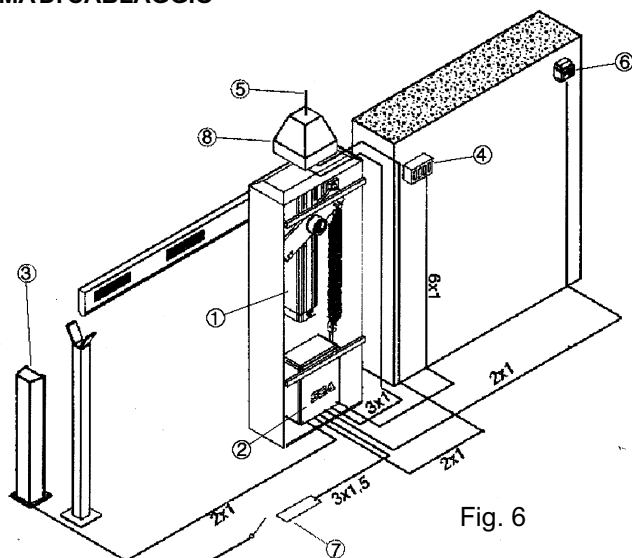
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



REGOLAZIONE DELLE PRESSIONI

La coppia trasmessa si regola mediante le 2 viti di by-pass situate al lato dell'operatore. Per aumentare la pressione girare in senso orario, e viceversa. L'operatore è regolato a 15 Kg. in fabbrica, per garantire la sicurezza di antischiacciamento. A tal punto si può procedere con le prove, senza dimenticare di incollare la striscia adesiva riflettente sul lato esterno della sbarra.

SCHEMA DI CABLAGGIO



1	Attuatore
2	Apparecchiatura elettronica
3	Fotocellula
4	Pulsantiera
5	Ricevitore radio
6	Pulsante a chiave
7	Interruttore differenziale
8	Lampeggiatore

Fig. 6

AVVERTENZE

L'installazione elettrica e la scelta della logica di funzionamento devono essere in accordo con le normative vigenti. Prevedere in ogni caso un interruttore differenziale da 16A e soglia 0,030A. Tenere separati i cavi di potenza (motori, alimentazioni) da quelli di comando (pulsanti, fotocellule, radio ecc.). Per evitare interferenze è preferibile prevedere ed utilizzare due guaine separate.

DESTINAZIONE D'USO

L'operatore VELA è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente per l'automazione di barriere.

RICAMBI

Le richieste per parti di ricambio devono pervenire presso: **SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia**

SICUREZZA E COMPATIBILITÀ AMBIENTALE

Si raccomanda di non disperdere nell'ambiente i materiali di imballaggio del prodotto e/o circuiti.

REQUISITI DI CONFORMITÀ

L'apparato di automazione VELA è conforme alle seguenti norme:

89/392/CEE (Direttiva Macchine)

89/336/CEE (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica)

73/23/CEE (Direttiva sulla Bassa Tensione)

IMMAGAZZINAMENTO

TEMPERATURA DI STOCCAGGIO			
T_{min}	T_{max}	Umidità _{min}	Umidità _{max}
-40°C	+85°C	5% non condensante	90% non condensante

La movimentazione del prodotto deve essere eseguita con mezzi idonei.

MESSA FUORI SERVIZIO E MANUTENZIONE

La disinstallazione e/o messa fuori servizio e/o manutenzione dell'apparato di automazione VELA deve essere eseguita solo ed esclusivamente da personale autorizzato ed esperto.

LIMITI DI GARANZIA

La garanzia dell'operatore VELA è di 24 mesi dalla data stampata sul prodotto. Quest'ultimo sarà riconosciuto in garanzia se non presenta danneggiamenti dovuti ad un uso improprio o a qualsiasi modifica o manomissione.

La garanzia è valida solo per l'acquirente originale.

N.B. IL COSTRUTTORE NON PUÒ CONSIDERARSI RESPONSABILE PER EVENTUALI DANNI CAUSATI DA USI IMPROPRI, ERRONEI ED IRRAGIONEVOLI.

La SEA si riserva il diritto di apportare le modifiche o variazioni che ritenesse opportune ai propri prodotti e/o al presente manuale senza alcun obbligo di preavviso.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



MANUEL D'INSTALLATION

VELA

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION MOD. "VELA"

CARACTERISTIQUES GENERALES

La barrière **VELA** est la solution idéale pour la gestion des passages dans des parkings, campings, hôpitaux ou dans tous autres sites où l'accès est contrôlé.

Comme indiqué dans Figure 1, l'ensemble est constitué d'un corps de barrière dans lequel se trouve l'opérateur hydraulique et le système d'équilibrage de la lisse.

L'opérateur hydraulique est constitué de deux parties:

1. La partie inférieure:

qui contient le moteur électrique et la pompe (dont le débit varie en fonction de la longueur de lisse), l'ensemble plongé dans un réservoir d'huile en aluminium anodisé. En effet, l'huile sert à la fois de liquide de transmission et de refroidissement.

2. La partie supérieure:

qui comprend:

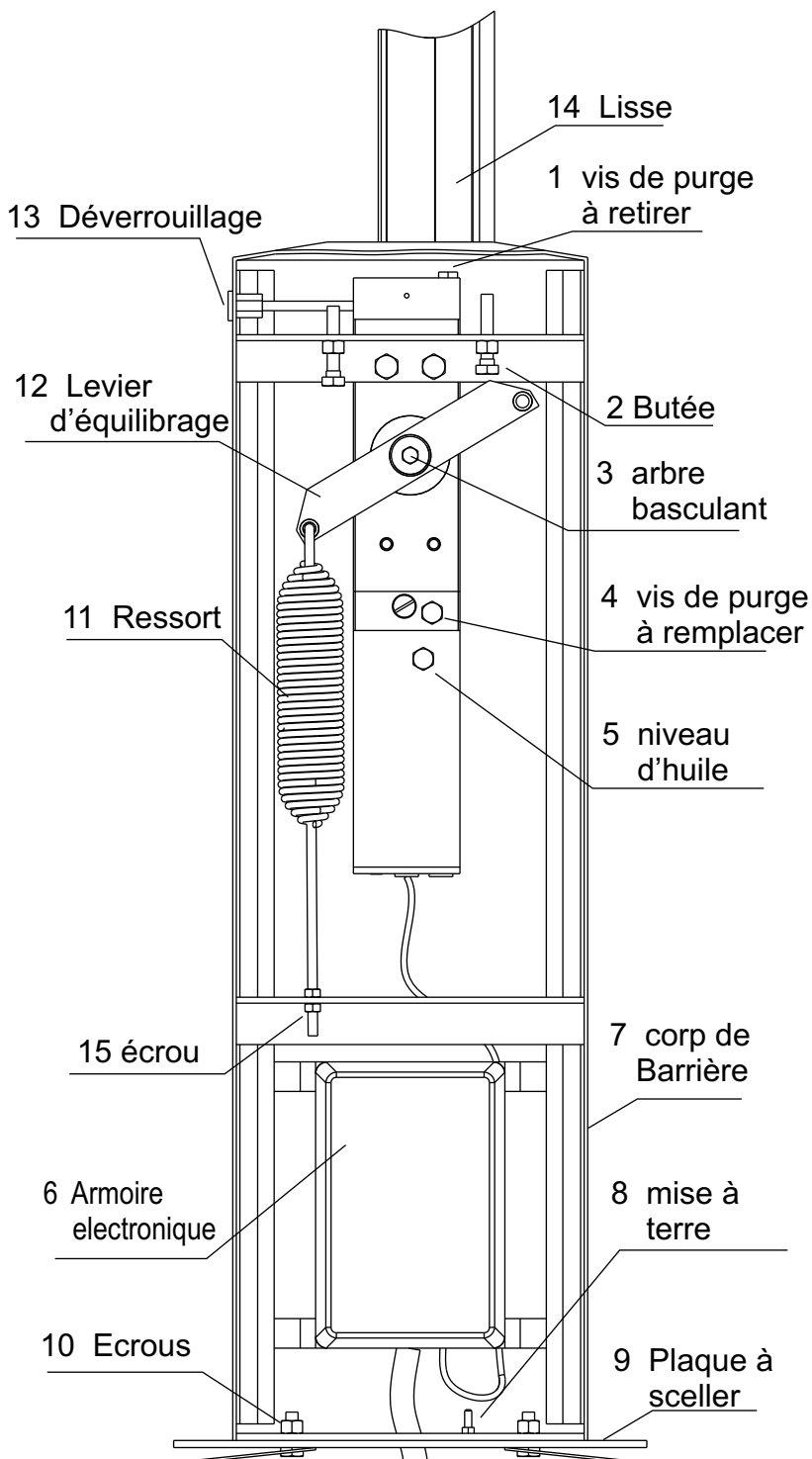
- un vérin rotatif à piston crémaillère qui transmet le mouvement à un arbre cannelé de sortie, lequel est relié à la lisse.
- un bloc hydraulique de distribution contenant le dispositif de blocage et le réglage de pression à l'aide de deux valves BY PASS. On obtient ainsi, un réglage précis du couple transmis à la lisse.

L'opérateur est muni d'un système hydraulique permettant le blocage de la lisse dans n'importe quelle position. Bien entendu, un système de déverrouillage manuel est prévu en cas d'urgence, au moyen d'une clé personnalisée.

Le corps de barrière est en acier traité et recouvert d'une peinture à base de résine époxy particulièrement résistante aux agents atmosphériques.

La lisse est en aluminium extrudé et munie de bandes réfléchissantes; un profil caoutchouc est monté, afin d'éviter tout dommage en cas de contact.

La barrière **VELA** existe dans les versions avec lisse rigide ou avec herse. Elle peut se monter indifféremment à droite ou à gauche, et les accessoires nécessaires au montage sont fournis dans le corps de barrière. A chaque lisse correspond un $\varnothing$ précis de ressort d'équilibrage. Voir tableau ci-dessous.





SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



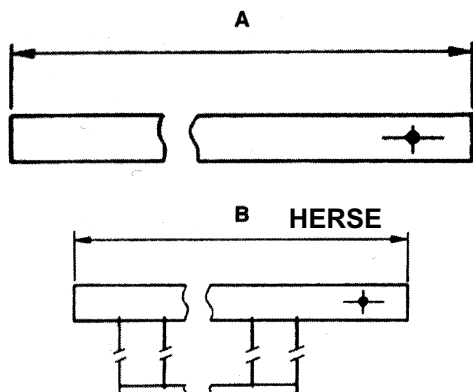
<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



LONGUEUR DE LA LISSE - DIAMETRE RESSORT



A(m.)	Ø(mm.)
2	5,5
2,5 ÷ 3	6
3,5	6,5
4	7
4,5 ÷ 5	8

B(m.)	Ø(mm.)
2 ÷ 2,5	6
3	6,5
3,5	7
4	7,5
4,5	8,5

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TENSION D'ALIMENTATION	: 230V a.c. 10%
PUISSANCE ABSORBEE	: 220W
COURANT ABSORBEE	: 1,1 A
VITESSE DE ROTATION	: 1400 RPM/min.
TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT	: -25 + 80°C
INTERRUPTEUR THERMIQUE	: 130°C
DEBIT DE LA POMPE	: 0,75 - 1 - 1,5 2 l.
COUPLE SPECIFIQUE	: 0,76 daN/BAR
QUANTITE D'HUILE	: 1,2 l.
TYPE D'HUILE	: SEA OX SUPER
INDEX DE PROTECTION	: IP. 55
TEMPS D'OUVERTURE	: 3,8 s. (Pompe 2 l.) : 5 s. (Pompe 1,5 l.) : 7,5 s. (Pompe 1 l.) : 10 s. (Pompe 0,75 l.)

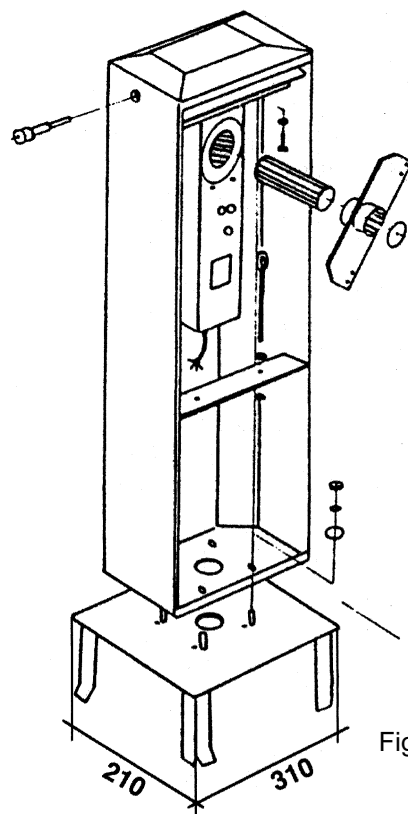


Fig. 2

INSTALLATION

Après avoir scellé la plaque de fondation et contrôlé son horizontalité à l'aide d'un niveau à bulle, ne pas oublier de faire passer les câbles d'alimentation dans une gaine plastique d'environ Ø 40mm.

POSITIONNEMENT DE LA BARRIERE

A l'aide des 4 tiges filetées, positionner la barrière sur la plaque à sceller, en utilisant les 4 écrous prévus à cet effet.

OPERATION DE DEVERROUILLAGE / VERROUILLAGE

Pour obtenir le mouvement de la lisse manuellement, il est nécessaire de suivre correctement l'opération de déverrouillage en procédant comme suit:

- Introduire la clé dans la serrure.
- Tourner la clé dans le sens anti-horaire d'environ 360° sans l'extraire.
- Dans cette position on peut réaliser l'installation et le réglage du système d'équilibre, de la lisse et du ressort.

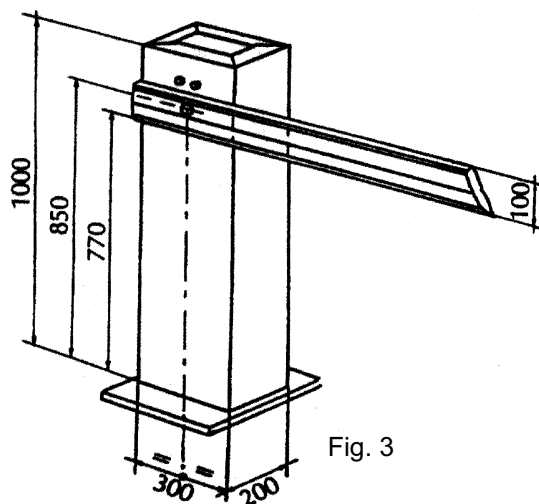


Fig. 3



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



Pour verrouiller à nouveau le système lorsque la barrière est équilibrée, procéder comme suit:

- Tourner la clé déjà introduite dans la serrure dans le sens horaire jusqu'à l'arrêt.
- Ramener la clé dans le sens anti-horaire au point où il est possible de l'extraire.

Après avoir défini le sens de montage de la lisse (voir fig. 5), procéder comme suit:

FONCTIONNEMENT MANUEL

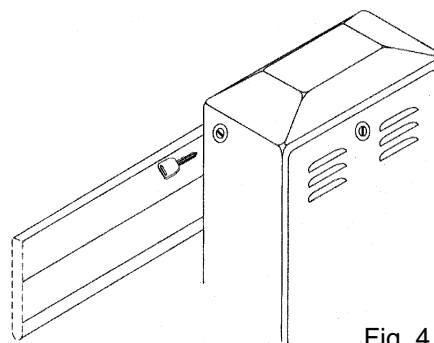
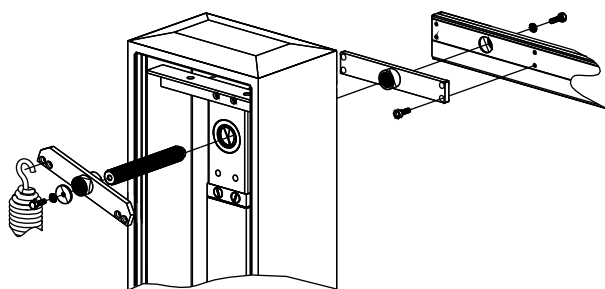
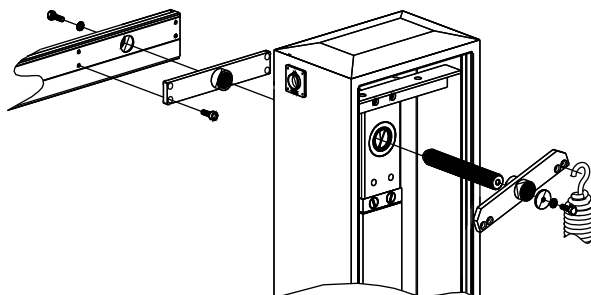


Fig. 4

MONTAGE A DROITE



MONTAGE A GAUCHE



REGLAGE DE L'OPERATEUR ET DU LEVIER D'EQUILIBRAGE

Après avoir déverrouillé le système, procéder comme suit:

- Introduire l'arbre cannelé dans l'opérateur et le levier d'équilibrage dans l'arbre cannelé et tourner dans n'importe quel sens jusqu'à la butée mécanique, à cet instant le levier d'équilibrage doit être vertical (15°); dans le cas contraire, l'extraire et réintroduire dans l'arbre cannelé pour obtenir la position désirée (l'incertitude sur la verticalité est un paramètre qui dépend de la cannelure de l'arbre). Tourner le levier d'équilibrage dans le sens contraire au précédent de façon à amener l'opérateur en butée. Ce levier d'équilibrage doit être en position verticale (15°), sur les positions de butée le levier d'équilibrage doit être vertical. De cette façon l'on est sûr de laisser un minimum de course pas utilisée par l'opérateur.
- Monter les vis fin de course (ou arrêt) comme indiqué dans Figure 1 avec 2, elles doivent être réglées pendant l'équilibrage de la lisse.
- Fixer le levier d'équilibrage à l'arbre cannelé à l'aide de la rondelle et de la vis fournies. Amener en butée l'arbre cannelé sur l'opérateur et tourner le levier d'équilibrage jusqu'à les vis fin de course.
- Si le montage est à droite, le levier doit avoir la butée sur la vis de fin de course à droite.
- Si le montage est à gauche, le levier doit avoir la butée sur la vis fin de course à gauche.

MONTAGE DE LA LISSE

- Vérifier que l'étrier extérieur déjà monté sur la lisse est dans le vers désiré, dans le cas contraire, le démonter et le positionner dans le vers correct sur l'autre côté de la lisse à l'aide de 4 vis.
- Introduire la lisse dans l'arbre cannelé dans l'autre côté du levier d'équilibrage et du corps de barrière à l'aide de la rondelle et de la vis fournies. Pour régler la position de la lisse agir sur les vis du fin de course (ou arrêt) Fig. 1, montées précédemment.

MONTAGE DU RESSORT D'EQUILIBRAGE

- Monter le ressort 11 (Fig. 1) sur le levier d'équilibrage et sur le tirant:
- Si le montage est à droite le ressort doit être placé à gauche.
- Si le montage est à gauche le ressort doit être placé à droite.
- Fixer le tirant dans l'étrier.
- Placer la lisse 14 à 45° et régler la tension du ressort à l'aide du tirant.

La lisse est considérée équilibrée, à partir du moment où le levier d'équilibrage reste en position horizontale et la lisse reste inclinée de 45°. Maintenant, on peut verrouiller le système.

IMPORTANT: ENLEVER LA VIS DE PURGE "1" ET REMPLACER LE BOUCHON "4" PAR CELUI FOURNI PERCE
REGLAGE DES PRESSIONS



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

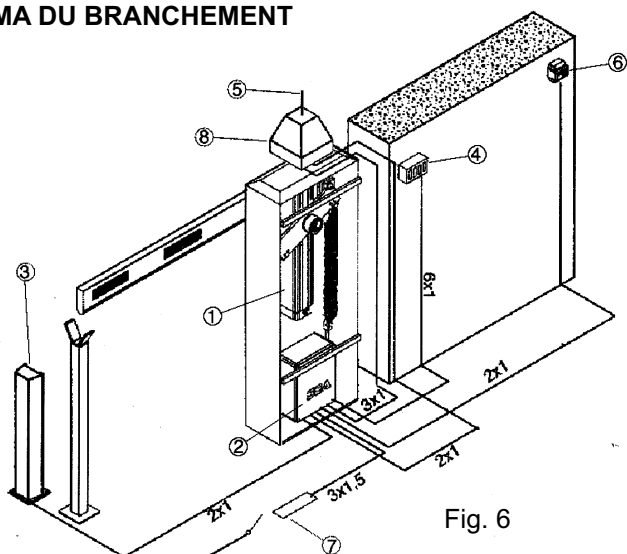
e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



Le couple transmis se règle au moyen des 2 vis de BY PASS situées sur le côté de l'opérateur. Pour augmenter la pression tourner dans le sens horaire et inversement. L'opérateur est réglé à **15 Kg** dans l'usine pour assurer une sécurité anti-écrasement. A présent, l'on peut procéder aux essais, sans oublier de coller la bande réfléchissante adhésive sur le côté extérieur de la lisse.

SCHEMA DU BRANCHEMENT



1	Opérateur
2	Armoire de commande
3	Photocellule
4	Tableau de commandes
5	Recepteur radio
6	Poussoir à clé
7	Interrupteur différentiel
8	Lampe clignotante

Fig. 6

AVERTISSEMENTS

L'installation électronique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les règles en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A, avec seuil de sensibilité de 0,030A. Tenir séparés les câbles de puissance (moteur, alimentation) de ceux de commande (poussoirs, photocellules, radio ecc.). Pour éviter des interférences il est préférable de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées.

DESTINATION D'UTILISATION

L'opérateur VELA a été conçu exclusivement pour l'automatisation des barrières.

RECHANGES

La demande pour pièces de rechange doit être envoyée à: **SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia**

SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux d'emballage du produit et/ou des circuits.

CONFORMITE

L'automatisation VELA est conforme à les Directives suivantes:

- 89/392/CEE (Directive Machines)
- 89/336/CEE (Directive Compatibilité Electromagnétique)
- 73/23/CEE (Directive sur la basse Tension)

STOKAGE

TEMPERATURE DE STOCKAGE			
T _{min}	T _{max}	Humidité _{min}	Humidité _{max}
-40°C	+80°C	5% pas condensante	90% pas condensante

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide de moyens appropriés.

MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou l'entretien de l'automatisation VELA doit être effectué seul et exclusivement par du personnel autorisé et expert.

LIMITE DE GARANTIE

La garantie de l'opérateur VELA est de 24 mois de la date imprimée sur le produit. Il est sous garantie s'il ne présente pas des dommages dus à l'utilisation impropre ou à n'importe quelle modification ou altération.

La garantie n'est valable que pour le client original.

N.B.Ê: LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE OU IRRATIONNELLE.

SEA se réserve le droit de toutes modifications et variations sur ses produits et/ou au présent manuel sans aucune obligation de préavis.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



INSTALLATION MANUAL

VELA

INSTALLATION INSTRUCTION FOR BARRIER AUTOMATION MOD. "VELA"

GENERAL INFORMATION

The Vela barrier is an ideal solution for controlling traffic movement in: private car parks, commercial premises, hospitals, camp-sites etc.

Fig. 1 shows the constituent parts of the Vela unit, including the pedestal casing, electro-hydraulic operator and counter sprung beam assembly.

The electro-hydraulic unit is made up of two parts:

- The anodised aluminium lower casing contains the electric motor and hydraulic pump. The pump delivery rate varies according to beam length. The electric motor is totally immersed in oil. The oil acts as a coolant and transmission medium.

- The upper part houses a piston jack that is coupled to a rack and pinion drive assembly. The central distribution flange contains the locking and pressure adjusting device. The two pressure valves allow precise adjustment of the working forces that are transmitted to the aluminium beam.

The Vela operator incorporates a hydraulic locking system that will hold and lock the beam in any position it has been stopped.

An emergency release device allows to override the locking system by using the personalised release key.

The barrier pedestal is manufactured of mild steel that has been sprayed with high gloss resin paint treatment resistant to atmospheric corrosion. The extruded aluminium beam is supplied in a white powder coated finish and fitted with reflective strips. A rubber nosing is fitted along the bottom edge to prevent damage in case of accidental contact.

The Vela barrier can be supplied with rigid aluminium beams or with a factory fitted skirt.

The Vela is suitable for left hand or right hand installations and is supplied complete with fitting accessories.

The counterbalance spring diameter is selected using the table below.

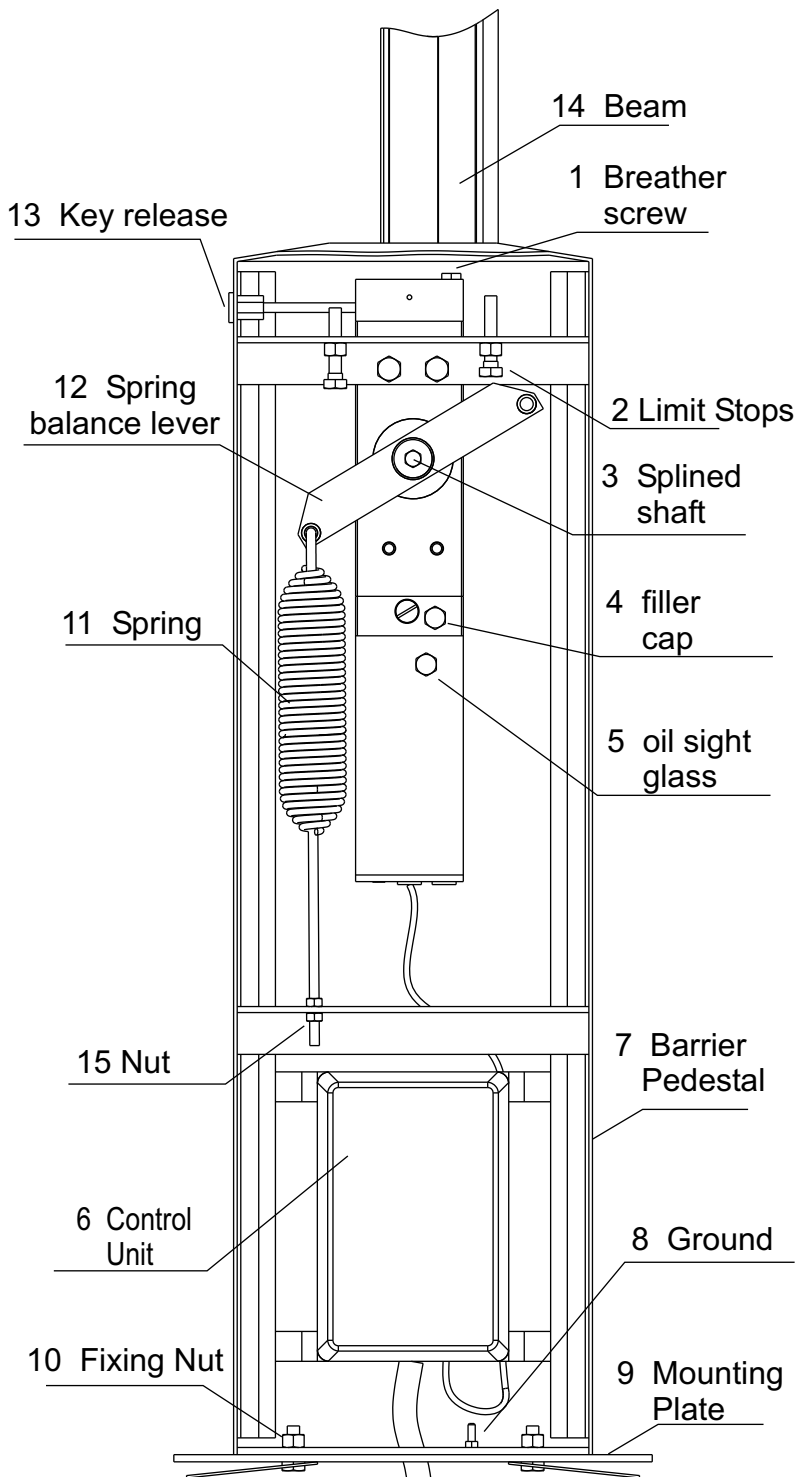


Fig. 1



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



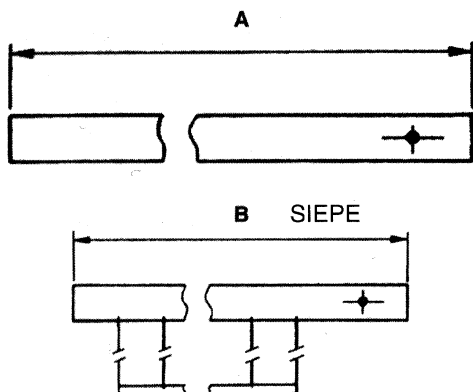
<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



BEAM LENGTH - SPRING DIAMETER



A(m.)	Ø(mm.)
2	5,5
2,5 ÷ 3	6
3,5	6,5
4	7
4,5 ÷ 5	8

B(m.)	Ø(mm.)
2 ÷ 2,5	6
3	6,5
3,5	7
4	7,5
4,5	8,5

TECHNICAL DATA:

Voltage	: 230V a.c. ± 10% single-phase
Motor power	: 220W
Absorbed current	: 1,1 A
Motor revolutions	: 1400 RPM/min.
Working temperature	: -25 + 80°C
Thermal intervention	: 130°C
Pump rating	: 0,75 - 1 - 1,5 2 l.
Drive torque	: 0,76 daN/BAR
Oil quantity	: 1,2 l.
Oil type	: SEA OX SUPER
Protection rating	: IP. 55
Opening times	: 3,8 s. (Pump 2 l.) : 5 s. (Pump 1,5 l.) : 7,5 s. (Pump 1 l.) : 10 s. (Pump 0,75 l.)

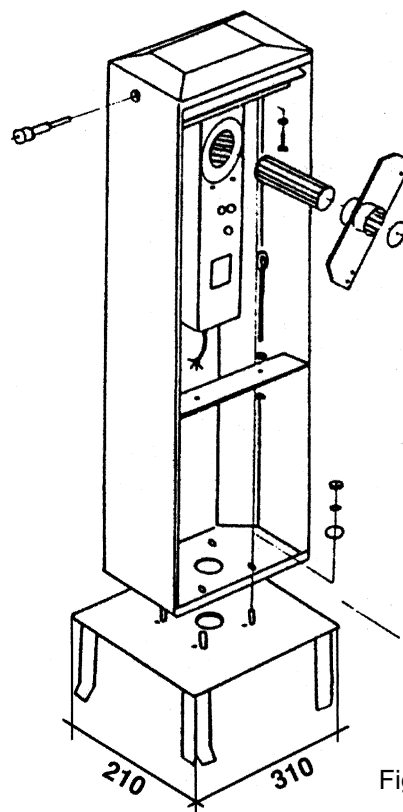


Fig. 2

INSTALLATION

The depth and size of the foundation required for the pedestal mounting plate is dependant on the ground conditions encountered. The mounting plate should be set in a strong concrete mix (not rapid set) and must be level. Suitable cable ducts (about 40 mm. diameter) should be installed at the time of pouring the concrete foundation.

FITTING THE BARRIER

Fix the barrier to the foundation plate using the no. 4 nuts and washers supplied with the kit.

OPERATION OF LOCKING AND RELEASE

To move the beam manually you need to release the hydraulic locking using the release key (see Fig. 4).

Put the key into the lock cylinder and turn anti-clockwise 360° without removing.

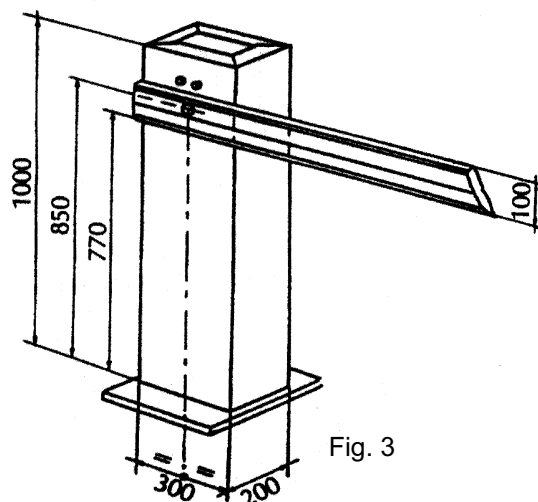


Fig. 3



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>
e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



MANUAL RELEASE

The barrier is now in manual operational mode, so you can install and adjust the balance group, spring and beam.

When you wish to re-engage the locking, turn the key fully clockwise, then return the key to vertical position and remove.

Handing the barrier to suit the installation requirement is carried out as shown in Fig. 5:

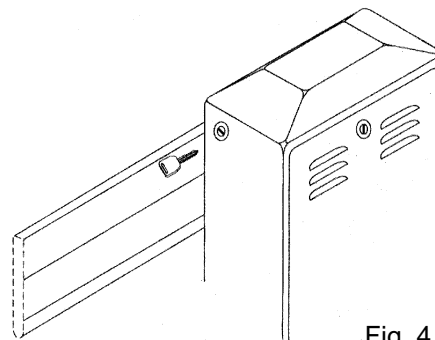
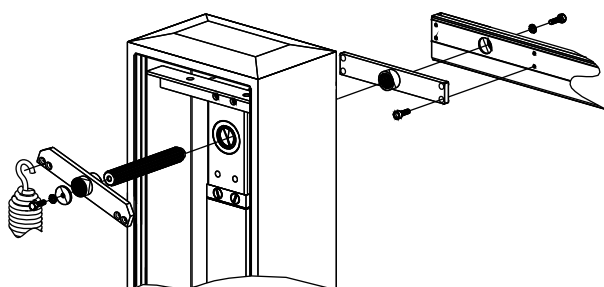
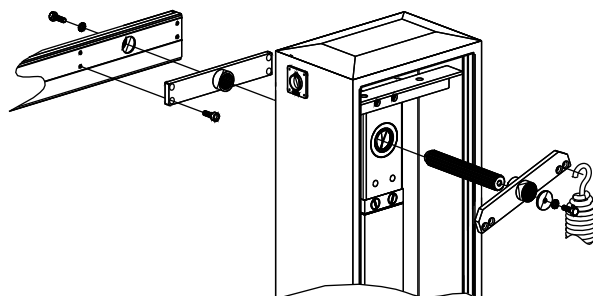


Fig. 4

LEFT HAND MOUNTING



RIGHT HAND MOUNTING



ADJUSTING THE OPERATOR AND THE BALANCE LEVER

While the hydraulic block is released, operate as follows:

- Fit the splined shaft into the operator for half its length. Insert the spring balance lever in the external part of the splined shaft and turn it until the operator runs out of travel.
- Now the spring balance lever must be in a vertical position (about 15°); if not remove it and insert it again in the right position. Turn back the lever to run the operator out of travel on the other side: the balance lever must be in a vertical position. So, when the operator is in the two limit stop positions the balance lever must be as vertical as possible (15°).
- Partly fit the travel limit bolts and lock nuts (2 in Fig. 1). They will be adjusted while balancing the beam.
- Fix the balance lever to the splined shaft using the nut and washer provided.
- Move the splined shaft up to the travel stop position on the operator and turn the balance lever until it touches the travel limit bolts:
- in a right hand installation the lever must stop on the right travel limit bolt;
- in a left hand installation the lever must stop on the left travel limit bolt.

FIXING THE BEAM

- Check that the external bracket mounted on the beam is in the position required; if not remove and position it in the proper working direction on the other side of the beam, using the four screws.
- Fix the beam in the splined shaft coming out from the other side of the balance lever, using nut and washer provided. To set the position of the beam adjust the travel limit bolts, previously mounted.

INSTALLATION OF THE BALANCE SPRING

- Fit the balance spring (11 in Fig. 1) on the balance lever and spring adjusting rod (10):
 - in a right hand installation the spring must be set on the left;
 - in a left hand installation the spring must be set on the right.
 - Fit the adjusting rod in the bracket provided.
 - Move the beam (14) to an angle of 45° and adjust the tension of the spring using the adjusting rod.
- If correctly balanced the beam should hold its position (45°) when released and the balance lever should keep a horizontal position. Now you can lock the system.

IMPORTANT: REMOVE THE BREATHER SCREW (1 in Fig. 1). SUBSTITUTE THE TRANSIT OIL FILLER CAP (4) FOR THE FILLER CAP WITH A BREATHER HOLE WHICH IS SUPPLIED WITH THE KIT

PRESSURE REGULATION

Set the working forces using the pressure valves on the side of the operator Turn clockwise to increase the pressure, turn anticlockwise to decrease. Remember to switch off the mains supply when adjusting the pressure valves. When supplied, the unit is calibrated on 15 Kg max. for safety standard.

Fully test the system and check that all nuts and bolts are tight. Do not forget to fit the self-adhesive reflective strip across the outside part of the beam.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)

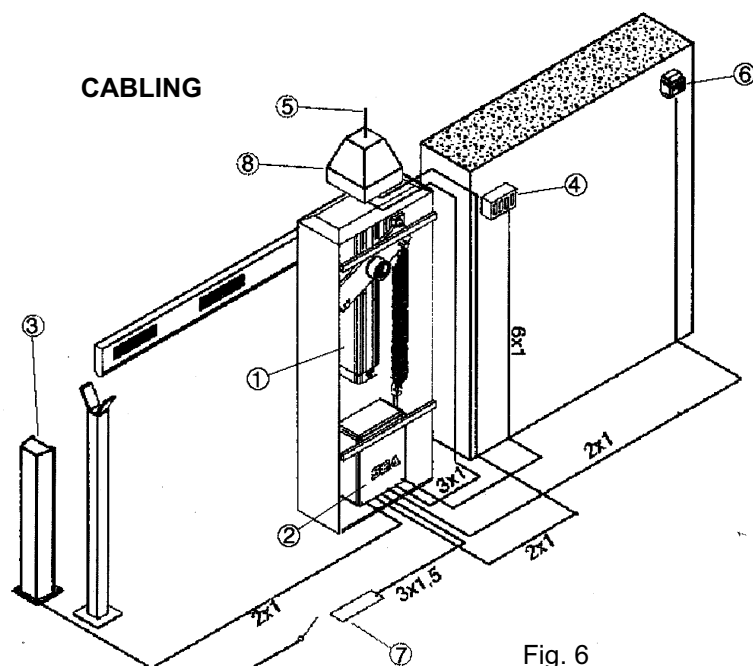


Fig. 6

1	Operator
2	Electronic control unit
3	Photocell
4	Push button
5	Radio receiver
6	Key digital switch
7	16A - 0.030A Differential Switch
8	Warning flashing light

SAFETY PRECAUTIONS

All electrical work should conform to current regulations. A 16A 0,030A differential switch must be incorporated into the source of the operators main electrical supply and the entire system properly earth bonded. Always run mains carrying cables in separate ducts to low voltage control cables to prevent mains interference.

SPARE PARTS

To obtain spare parts contact: **SEA s.r.l. ZONA Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia.**

INTENDED USE

The Vela operator has been designed to be solely used for the automation of traffic barriers.

SAFETY AND ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY

We recommend not to spoil the environment with product and circuit packing material.

CONFORMITY REQUIREMENTS

The Vela operator conforms to the following:

- 89/392/CEE (Machine Directive)
- 89/336/CEE (Electromagnetic Compatibility Directive)
- 73/23/CEE (Electric Safety)

STORAGE

STORAGE TEMPERATURES			
T _{min}	T _{max}	Humidity _{min}	Humidity _{max}
-40°C	+85°C	5% no condensation	90% no condensation

When being transported this product must be properly packaged and handled with care.

MAINTENANCE AND OUT OF SERVICE

The decommission and maintenance of this unit must only be carried out by specialised and authorised personnel.

LIMIT OF GUARANTEE

The Vela operator is guaranteed for a period of 24 months. The guarantee period starts from the date stamp printed on the unit. The Vela guarantee will be void if the unit has been incorrectly installed, not used for the purpose intended, tampered with or modified in any way. The validity of this guarantee only extends to the original purchaser of the unit.

NOTE: THE MANUFACTURER CAN NOT BE DEEMED RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

SEA reserves the right to do changes or variations that may be necessary to its products with no obligation to notice.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



MANUAL DE INSTALACION

VELA

INSTRUCCIONES DE INSTALACION AUTOMACION MODELO "VELA" PARA BARRERAS

CARACTERISTICAS GENERALES

La barrera VELA es la solución ideal para la gestión de pasos de vehículos en los aparcamientos, campings, hospitales y por cualquier otro tipo de situaciones donde la accesibilidad debe ser controlada.

La misma está constituida por un cuerpo de barrera en donde se encuentra el operador hidráulico y el sistema de balanceamiento del mástil, como se indica en la Fig. 1.

El operador hidráulico es constituido de dos partes:

1. La parte inferior:

contiene el motor eléctrico y la bomba (la capacidad varia en función de la longitud del mástil), los mismos están inmersos en el depósito de aceite de aluminio anodizado. En efecto el aceite sirve tanto de líquido de transmisión sea de líquido de refrigeración.

2. La parte superior:

es provista de:

- un martinete hidráulico a pistón/cremallera que transmite el movimiento a un eje acanalado al que está unida la barrera.
- un bloqueo hidráulico de distribución que contiene el dispositivo de bloqueo y la regulación de la presión con el auxilio de dos válvulas by-pass. De tal modo se obtiene una regulación precisa del par que se transmite a la barrera.

El operador está dotado de un sistema hidráulico que permite parar el mástil en cualquier posición. Naturalmente es previsto un sistema de desbloqueo en caso de emergencia mediante una llave personalizada. El cuerpo de la barrera está realizado en acero y recubierto de un barniz a base de resina epoxi particularmente resistente a los agentes atmosféricos. El mástil está realizado en aluminio extrusionado y está provisto de cintas reflectantes. El perfil en goma sirve para evitar daños en caso de contacto con obstáculos. La barrera VELA existe en las versiones de mástil rígido o con obstáculo. Puede ser montada sea a derecha como a izquierda y los accesorios necesarios para el montaje vienen suministrados en la misma barrera. A cada tipo de mástil corresponde un diametro preciso del muelle de balanceamiento (ver tabla debajo).

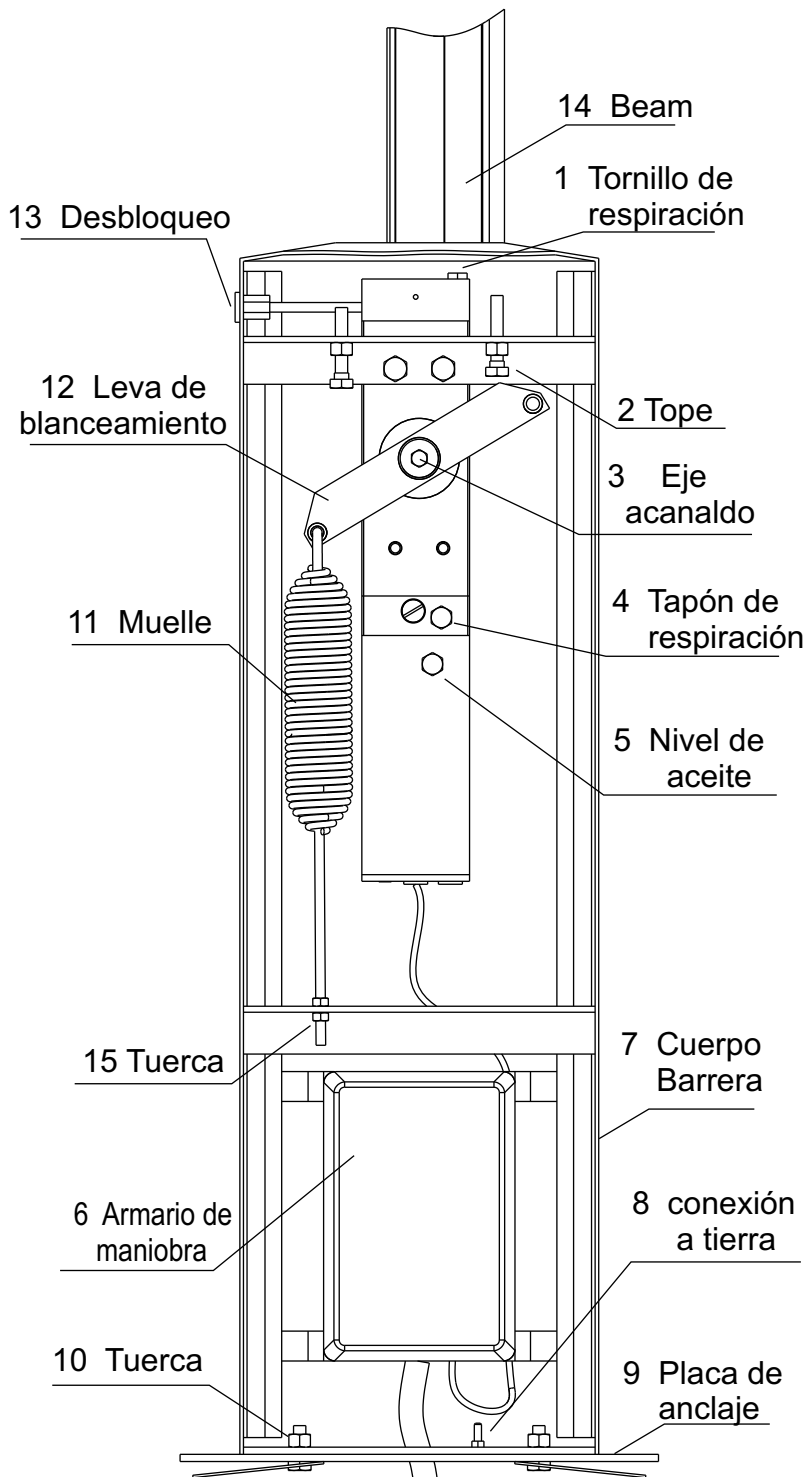


Fig. 1



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



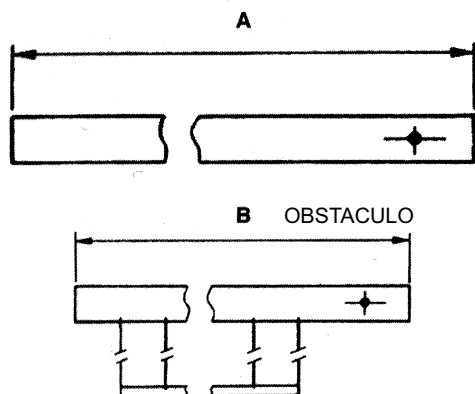
<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



LONGITUD DEL MASTIL DIAMETRO MUELLE



A(m.)	Ø(mm.)
2	5,5
2,5 ÷ 3	6
3,5	6,5
4	7
4,5 ÷ 5	8

B(m.)	Ø(mm.)
2 ÷ 2,5	6
3	6,5
3,5	7
4	7,5
4,5	8,5

CARACTERISTICAS TECNICAS:

Tensión alimentación	: 230V a.c. ± 10% Monof.
Potencia absorbida	: 220W
Corriente absorbida	: 1,1 A
Velocidad de rotación	: 1400 RPM/min.
Temperatura de funcionamiento	: -25 + 80°C
Interruptor termico	: 130°C
Capacidad de bomba	: 0,75 - 1 - 1,5 2 litros
Par específico	: 0,76 daN/BAR
Cantidad de aceite	: 1,2 l.
Tipo de aceite	: SEA OX SUPER
Indice de protección	: IP. 55
Tiempo de abertura	: 3,8 seg. (Bomba 2 l.)
	: 5 seg. (Bomba 1,5 l.)
	: 7,5 seg. (Bomba 1 l.)
	: 10 seg. (Bomba 0,75 l.)

INSTALACION

Después haber fijado la placa de anclaje y controlado la horizontalidad con el auxilio de un nivel a burbuja, no olvidar de hacer pasar los cables de alimentación en una funda de plástica de cerca de 40 mm.

POSICIONAMIENTO DEL CUERPO DE BARRERA

Con el ausilio de cuatro prisioneros rocados posicionar la barrera sobre la placa de fijación utilizando las cuatro tuercas previstas para tala operación

OPERACION DE DESBLOQUEO Y BLOQUEO

Para conseguir mover el mástil manualmente es necesario realizar una correcta operación de desbloqueo como se describe a continuación:

Introducir la llave en dotación en la apropiada cerradura.

Girar la llave en sentido antihorario cerca de 360° sin extraerla.

En tale estado se debe realizar la operación de instalación y tarado del grupo de equilibrado, muelle y barra descrita y instruida a continuación.

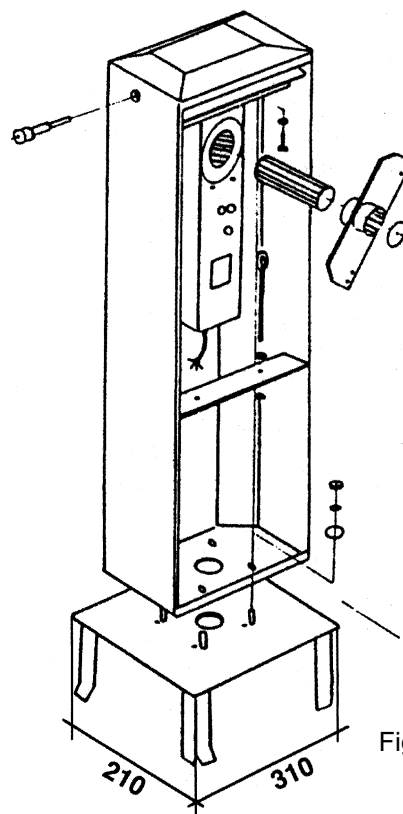


Fig. 2

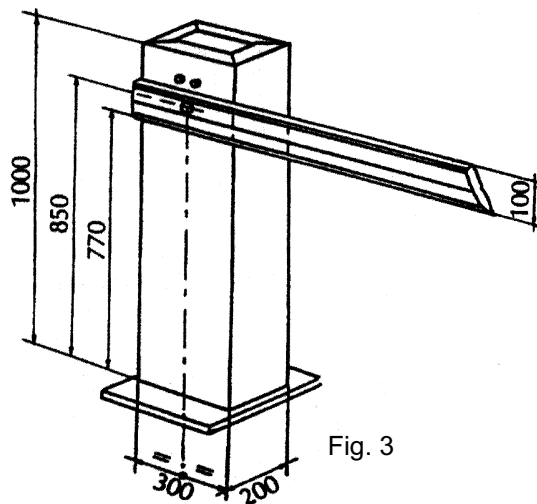


Fig. 3



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



FUNCIONAMIENTO MANUAL

Para salir de la modalidad de funcionamiento manual en que se tiene ya equilibrado el sistema mecánico es necesario realizar una correcta operación de bloqueo como se describe a continuación:

Girar la llave, ya introducida en la apropiada cerradura, en sentido horario, hasta llegar al tope.

Retornar después la llave, girandola en sentido antihorario, al punto en que es posible extraerla.

Después de haber establecido el sentido de montaje del mástil proseguir según la Figura 5:

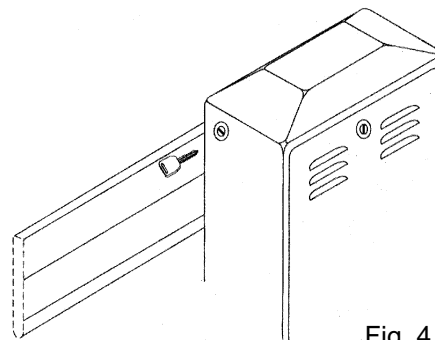
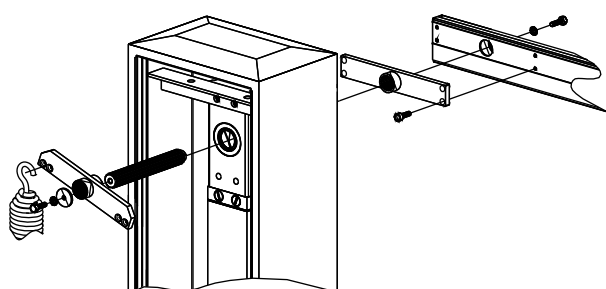
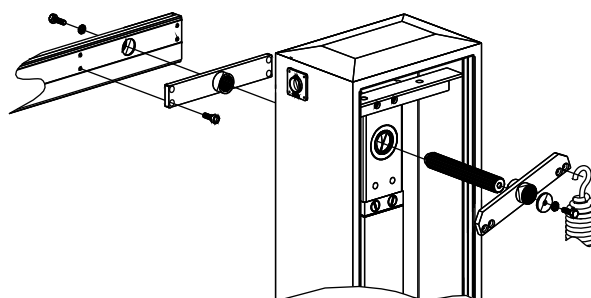


Fig. 4

MONTAJE DERECHO



MONTAJE IZQUIERDO



TARADO DEL ACTUADOR Y DE LA LEVA DE EQUILIBRADO

Mientras el sistema está en fase de desbloqueo operar como se indica:

- Introducir el eje acanalado en el operador aproximadamente hasta la mitad de su longitud, introducir la leva de equilibrado en la parte saliente del eje acanalado y girarla, indistintamente del sentido (horario o antihorario), de modo de hacer completar el recorrido del actuador. A tal punto la leva de equilibrado debe resultar lo más posible en posición vertical (15°); en el caso de que la leva de equilibrado no lo sea, extraerla y reinsertarla en el eje acanalado de modo de hacerle asumir la correcta posición indicada arriba (es notorio que la incertidumbre sobre la verticalidad es un parámetro fisiológico del sistema y depende de la presencia de la acanaladura del eje acanalado). Obtenido cuanto se ha descrito girar la leva de equilibrado en el sentido opuesto al precedente en modo de hacer completar el recorrido del actuador de la otra parte; en tal estado la leva de equilibrado debe resultar lo más posible en posición vertical (15°). En otras palabras es preciso hacer de modo que la leva de equilibrado, en los dos puntos de completar el recorrido del actuador, venga a encontrarse lo más posible a la posición vertical (15°).

Operando así es seguro de dejar un mínimo de recorrido no utilizado en el actuador.

- Montar los tornillos de fin de carrera (o paro), indicados con 2 en la Fig. 1, por cerca mitad de longitud en el apropiado alojamiento; ellos deben ser regulados durante el equilibrado del mástil.

- Fijar la leva de equilibrado al eje acanalado mediante la arandela y el perno en dotación.

- Llevar el eje acanalado a tope sobre el actuador y girar la leva de equilibrado en modo de provocar el contacto entre esta última y uno de los tornillos fin de carrera:

- si el montaje es derecho la leva debe andar a tope sobre el tornillo fin de carrera derecho;
- si el montaje es izquierdo la leva debe andar a tope sobre el tornillo fin de carrera izquierdo.

MONTAJE DEL MASTIL

- Verificar que el estribo externo ya montado sobre la barra sea en el sentido deseado, en caso contrario desmontarlo y disponerlo en el sentido de correcto funcionamiento de la otra parte del asta utilizando los cuatro tornillos.

- Introducir el mástil en el eje acanalado saliente de la parte opuesta a la leva de equilibrado y del carter por medio de la arandela y bulón en dotación. Para ajustar la posición del mástil actuar sobre los tornillos del fin de carrera (o paro) de Fig. 1, precedentemente montados.

MONTAJE DEL MUELLE DE EQUILIBRADO

- Montar el muelle 11 de Fig. 1 sobre la leva de equilibrado y sobre el tirante:

- si el montaje es derecho el muelle va a la izquierda;
- si el montaje es izquierdo el muelle va a la derecha.

- Fijar el tirante en el apropiado estribo.

- Posicionar el mástil 14 a 45° y regular la tensión del muelle con el auxilio del tirante.

El mástil se considerará equilibrado en el momento en que la leva de equilibrado estará en posición horizontal y el mástil conservará una inclinación de 45°. En tal punto el sistema puede ser bloqueado.

IMPORTANTE: QUITAR EL TORNILLO DE RESPIRACION "1" Y SUSTITUIRLO POR EL TAPON "4" QUE SE SUMINISTRA YA TALADRADO.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail:seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



REGULACION DE LA PRESION

El par transmitido se regula mediante los dos tornillos del by-pass situados al lado del operador. Para aumentar la presión, girar en sentido horario y viceversa. El operador es regulado a 15 Kg en fábrica para garantizar la seguridad antiplastamiento. A tal punto se puede proceder con las pruebas sin olvidar de pegar la cinta adhesiva reflectante sobre el lado exterior del mástil.

ESQUEMA DE CABLEADO

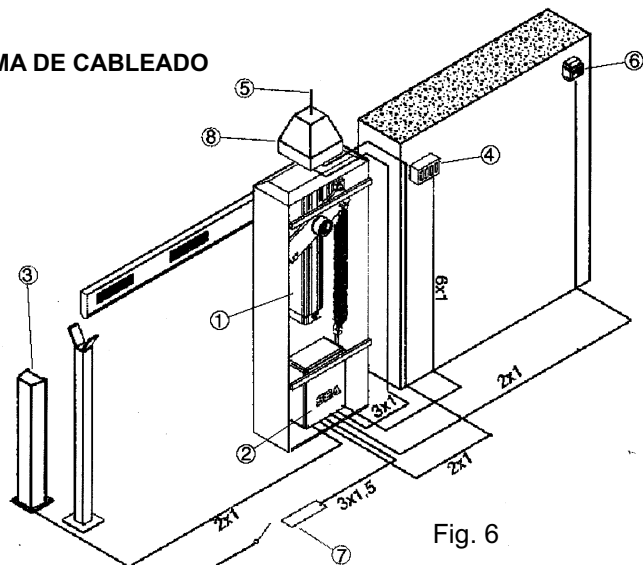


Fig. 6

1	Operador Vela
2	Maniobra electronica de mando
3	Fotocélula
4	Pulsador
5	Receptor de radio
6	Pulsante a llave
7	Interruptor diferencial 16A - 30 mA
8	Relampagueador

ADVERTENCIAS

La instalación eléctrica y la elección de la lógica de funcionamiento debe ser de acuerdo con las normas vigentes. Prever en cada caso un interruptor diferencial puesto al inicio de la instalación eléctrica de la automatización de 16 A y umbral de intervención de 0,030 A. Tener separados los cables de potencia (motores, alimentaciones) de los de mando (pulsantes, fotocélulas, radio etc.). Para evitar interferencias es preferible prever y utilizar dos vainas separadas.

REPUESTOS

Los pedidos de repuestos tienen que ser enviados a: **SEA S.r.l. Zona Ind.le S.Atto, 64020 Teramo Italia.**

UTILIZACION

La automación Vela ha sido proyectada para ser utilizada exclusivamente como tarjeta de mando para la automatización de barreras.

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD DEL AMBIENTE

Es importante no dispersar en el ambiente los materiales de embalaje del producto y/o los circuitos.

REQUISITOS DE CONFORMIDAD

La automatización Vela está conforme a las normativas siguientes:

- 89/392/CEE (Directiva Máquinas)
- 89/392/CEE (Directiva Compatibilidad Electromagnética)
- 73/23/CEE (Norma sobre la Baja Tensión)

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURAS DE ALMACENAMIENTO			
T_{min}	T_{max}	Humedad _{min}	Humedad _{max}
-40°C	+85°C	5% no condensable	90% no condensable

El manejo del producto tiene que ser efectuado con medios idóneos.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANUTENCION

La desinstalación y/o puesta fuera de servicio y/o manutención de la automación Vela tiene que ser efectuada solo y exclusivamente por personal autorizado y experto.

LIMITE DE GARANTIA

La garantía del módulo de la automación Vela es de 24 meses desde la fecha imprimida sobre el producto. Este último será reconocido en garantía si no presenta daños debidos al uso impropio o a cualquiera modificación o adulteración.

La garantía es válida solo para el comprador original.

N.B. EL FABRICANTE NO PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR EVENTUALES DAÑOS ACARREADOS POR USO IMPROPIO, ERRONEO E IRRAZONABLE.

La **SEA** se reserva el derecho de aportar modificaciones o variaciones que fueran oportunas a sus productos y/o al presente manual sin obligación alguna de aviso previo.



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



BETRIEBSANLEITUNG

VELA

EINBAUANLEITUNG FÜR DAS AUTOMATISIERTE SCHRANKENSYSTEM MOD. "VELA"

ALLGEMEINE MERKMALE

Das Schrankensystem **VELA** ist die ideale Lösung für die Einfahrtskontrolle von Parkplätzen, Campinganlagen, Krankenhäuser und sämtlichen Anlagen, die eine kontrollierte Zufahrt benötigen.

Wie aus Abb. 1 ersichtlich, besteht das Schrankensystem aus einem Schrankengehäuse, in dem sich der hydraulische Antrieb und das Ausgleich-System für den Schlagbaum befinden.

Der hydraulische Antrieb besteht aus zwei Einheiten:

1. Unterteil:

E-Motor und Pumpe (die Fördermenge variiert je nach Schlagbaumlänge), diese sind in einem Ölbehälter aus eloxiertem Aluminium eingetaucht. Denn das Öl wirkt sowohl als Übertragungs- als auch als Kühlflüssigkeit.

2. Oberteil:

besteht aus:

- Hydraulikzylinder mit Kolben / Zahnstange zur Übertragung der Bewegung an die passend geformte Keilwelle, die mit dem Schlagbaum verbunden ist;

- Hydraulische Verriegelung der Steuerung einschließlich Sperrvorrichtung und Druckregler mit Hilfe der zwei Bypass-Ventile. Dies gewährleistet eine exakte Einstellung des auf die Schranke zu übertragenden Drehmoments.

Der Antrieb ist mit einer hydraulischen Anlage ausgerüstet, die es ermöglicht, die Schranke in jeglicher Stellung anzuhalten. Außerdem kann bei Notfällen ein Entriegelungs-System durch einen für den einzelnen Kunden gefertigten Schlüssel betätigt werden.

Das Schrankengehäuse besteht aus einer Stahlkonstruktion, die mit Epoxidharz beschichtet wurde und somit besonders witterungsbeständig ist.

Der Schlagbaum hingegen ist aus fließgepresstem Aluminium, mit Reflektoren versehen. Die Gummibeschichtung dient zur Verhütung von Schäden beim Aufprall mit Hindernissen.

Das Schrankensystem **VELA** ist mit Schlagbaum in verschiedenen Ausführungen erhältlich: *starrer, gelenkiger oder verzäunter Schlagbaum*. Die Montage kann sowohl links als auch rechts erfolgen, wobei das für die Montage benötigte Zubehör zum Lieferumfang des Schrankensystems gehört. Je nach Schlagbaumlänge variiert der Durchmesser der Ausgleichfeder (siehe Tabelle unten).

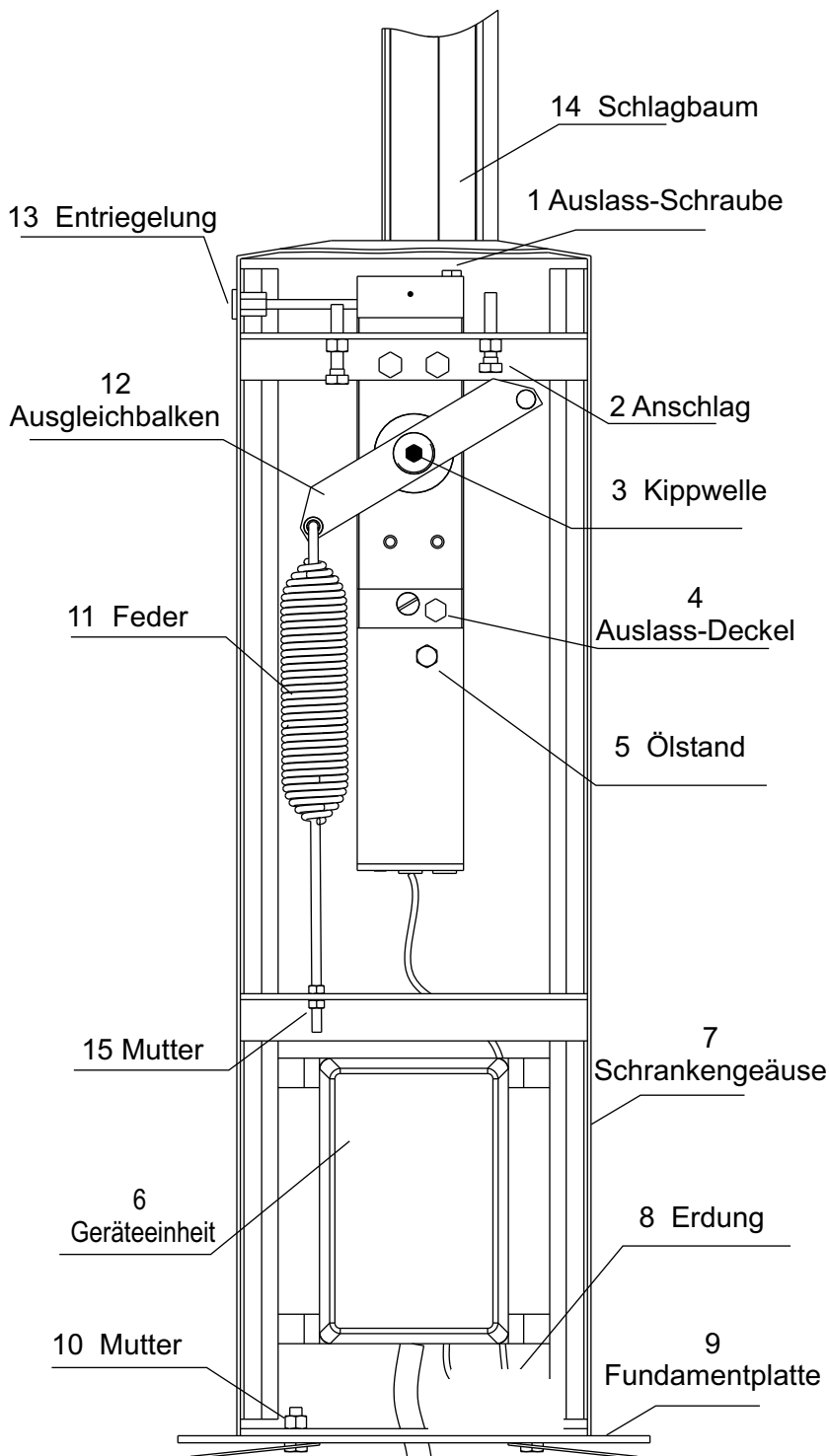


Abb. 1



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



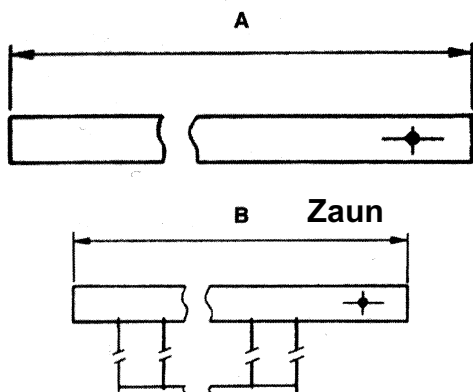
<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



SCHLAGBAUMLÄNGE DURCHMESSER FEDER



A(m.)	Ø(mm.)
2	5,5
2,5 ÷ 3	6
3,5	6,5
4	7
4,5 ÷ 5	8

B(m.)	Ø(mm.)
2 ÷ 2,5	6
3	6,5
3,5	7
4	7,5
4,5	8,5

TECHNISCHE DATEN:

Spannungsversorgung	: 230V a.c. 10% einfasig
Leistungsaufnahme	: 220W
Stromverbrauch	: 1,1 A
Drehzahl	: 1400 RPM/Min.
Betriebstemperatur	: -25 + 80°C
Thermoschalter	: 130°C
Pumpen-Fördermenge	: 0,75 - 1 - 1,5 2 l.
Spezifisches Drehmoment	: 0,76 daN/BAR
Ölmenge	: 1,2 L
Ölart	: AM OIL 1
Schutzgrad	: IP. 55
Öffnungsdauer	: 3,8 sec. (2 L Pumpe) 5 sec. (1,5 L Pumpe) 7,5 sec. (1 L Pumpe) 10 sec. (0,75 L Pumpe)

EINBAU

Nach Verlegung der Fundamentplatte, sich mit Hilfe einer Wasserwaage vergewissern, dass sie sich in waagrechter Lage befindet und dass eine Kunststoff-Schutzhülse mit ca. 40mm für das Netzkabel verlegt wurde.

POSITIONIERUNG SCHRANKENGEHÄUSE

Durch die vier Stiftschrauben das Schrankengehäuse an die Fundamentplatte befestigen und die entsprechenden Muttern anbringen.

ENTRIEGLUNGS- UND VERRIEGLUNGSANLEITUNG

Um den Schlagbaum manuell betätigen zu können, ist folgende *Entrieglungs-Anweisung* sorgfältig zu befolgen:

- Den mitgelieferten Schlüssel in das entsprechende Schloss einfügen.
- Im Uhrzeigersinn um ca. 360° drehen, wobei der Schlüssel nicht entnommen werden darf.
- Lediglich in diesem Zustand sollte der Einbau und die Eichung der Ausgleichseinheit erfolgen. Dies gilt auch für die Vorgehensweise beim Einbau der Ausgleichfeder und des unten beschriebenen Schlagbaums.

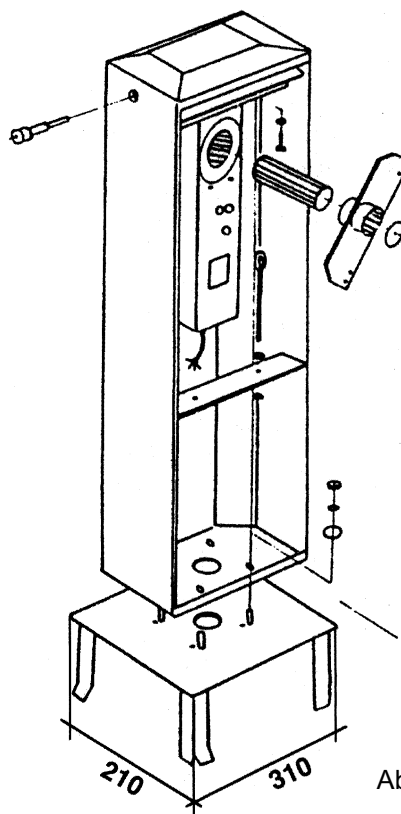


Abb. 2

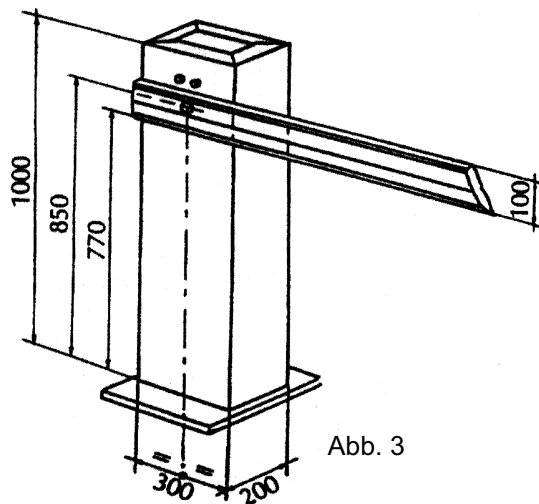


Abb. 3



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)
seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



MANUELLE BEDIENUNG

Nach erfolgter Ausgleichung der Mechanik, ist folgende *Verriegelungs-Anweisung* zu befolgen, damit die manuelle Bedienung ausgesetzt wird:

- Den im Schloss eingefügten Schlüssel bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.
- Den Schlüssel so zurückdrehen, damit er entnommen werden kann.

Je nach Öffnungsrichtung, den Schlagbaum wie in Abb. 5 anbringen:

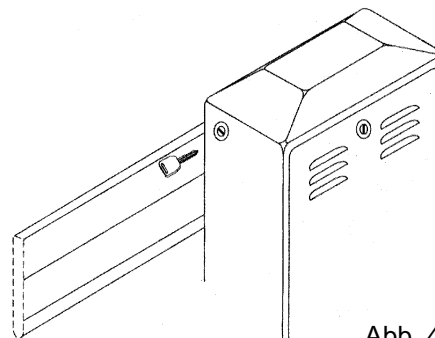


Abb. 4

RECHTE SEITE

LINKE SEITE

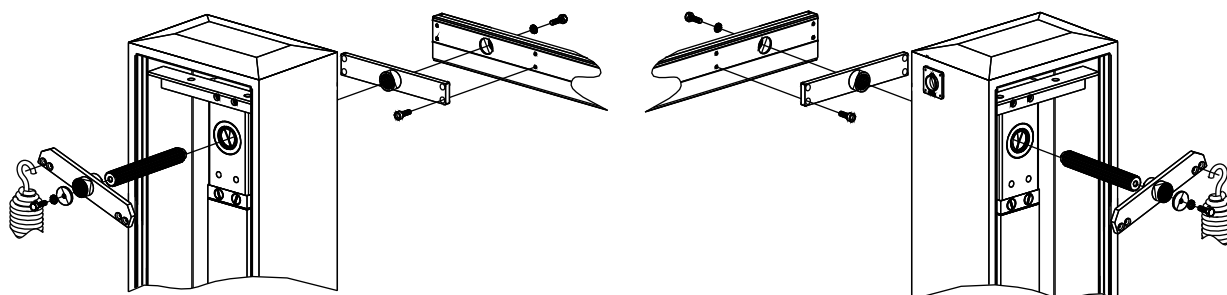


Abb. 5

EICHTUNG DES ANTRIEBS UND DES AUSGLEICHBALKENS

Bei entriegeltem Zustand der Anlage, wie folgt vorgehen:

- Die Keilwelle ca. zur Hälfte in den Antrieb einfügen und den Ausgleichbalken am herausragenden Ende der Welle anbringen. Sodann die Welle solange drehen (im oder gegen den Uhrzeigersinn) bis der Antrieb den gesamten Laufweg vollzogen hat. Dabei sollte sich der Ausgleichbalken möglichst in senkrechter Lage ($\pm 15^\circ$) befinden; sollte dies nicht der Fall sein, den Ausgleichbalken entnehmen und wieder an die Keilwelle anbringen, bis er die oben aufgeführte Stellung einnimmt (es wird darauf hingewiesen, dass die senkrechte Position durch die Beschaffenheit der Anlage und der Häufigkeit der Nuten entsprechenden Keilwelle bedingt ist). Nacherfolgreicher Durchführung der genannten Vorgehensweise, den Ausgleichbalken in die entgegengesetzte Richtung drehen, damit auch der gesamte Laufweg am anderen Ende des Antriebs ausgeführt werden kann. Dabei sollte sich der Ausgleichbalken möglichst in senkrechter Lage ($\pm 15^\circ$) befinden. Zusammenfassend sollte darauf geachtet werden, dass der Ausgleichbalken so eingestellt wird, damit jeweils an den zwei Laufweg-Enden des Antriebs, eine möglichst senkrechte Stellung ($\pm 15^\circ$) eingenommen wird.

Auf diese Weise wird gewährleistet, dass der Antrieb über ein Minimum an Leerlauf nicht verfügen kann.

- Die Schrauben, bezeichnet mit **2** (in Abb.1), der Anschläge (oder der Stopper) ca. zur Hälfte in die entsprechende Vorrichtung anbringen. Diese werden während der Abstimmung des Schlagbaums entsprechend eingestellt.
- Durch die mitgelieferte Schraube und Unterlegscheibe, den Ausgleichbalken and die Keilwelle befestigen.
- Die Welle bis zum Anschlag in den Antrieb einfügen und den Ausgleichbalken solange drehen, bis die Anschlagsschrauben berührt werden:
- bei rechtsseitigem Einbau, muss der Balken an die rechten Anschlagsschrauben anschlagen;
- bei linksseitigem Einbau, muss der Balken an die linken Anschlagsschrauben anschlagen.

BEFESTIGUNG DES STÜTZPFEILERS

- Sich vergewissern, dass der vormontierte Bügel am Schlagbaum, der gewünschten Richtung entspricht, ansonsten abmontieren und mit Hilfe der vier Schrauben auf die entgegengesetzte Seite des Stützpfieilers in die gewünschte Richtung befestigen.
- Den Schlagbaum an der herausragenden Keilwelle befestigen. Es ist darauf zu achten, dass der Schlagbaum auf der gegenüberliegenden Seite der Ausgleichfeder und des Sicherungshäuses mit Hilfe der mitgelieferten Schraube und Unterlegscheibe angebracht wird. Zur Einstellung des Schlagbaums, die schon eingebauten Schrauben an den Anschlägen (oder den Stoppern) Abb. 1 entsprechend einstellen.

EINBAU DER AUSGLEICHFEDER

- Die Ausgleichfeder **11** aus Abb. 1 mit dem Ausgleichbalken und der Zugstange verbinden:
 - bei rechtsseitigem Einbau, wird die Ausgleichfeder links befestigt
 - bei linksseitigem Einbau, wird die Ausgleichfeder rechts befestigt
 - Die Zugstange in den entsprechende Bügel einfügen
 - Den Schlagbaum **14** aus Abb. 1 in 45° - Stellung bringen und die Federspannung mit Hilfe der Zugstange einstellen.
- Ob der Schlagbaum ordnungsgemäß abgestimmt wurde, ist dadurch zu erkennen, dass der Ausgleichbalken in waagrechter Position stehen muss, während der Schlagbaum sich in einer Neigung von 45° stabilisiert. Das Schrankensystem kann nun verriegelt werden.

BEACHTEN: DIE AUSLASS-SCHRAUBE "1" ENTFERNEN UND DEN DECKEL "4" DURCH DEN MITGELIEFERTEN, MIT BOHRUNG VERSEHENEN DECKEL ERSETZEN



SEA
Sistemi elettronici
di Aperture Porte e Cancelli

SEA S.r.l.
DIREZIONE E STABILIMENTO:
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344



<http://www.seateam.com>

e-mail: seacom@seateam.com (Uff. Comm.le)

seatec@seateam.com (Uff. Tecnico)



DRUCKEINSTELLUNG

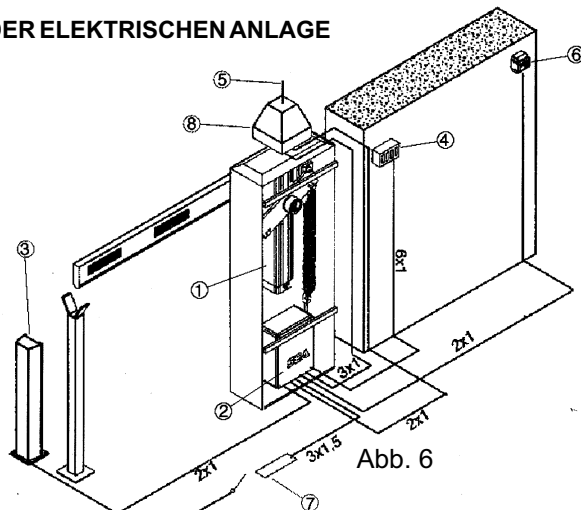
Durch Einstellung der zwei Bypass-Schrauben, die sich seitlich am Antrieb befinden, kann das übertragene Drehmoment eingestellt werden.

Zur Druckerhöhung, im Uhrzeigersinn drehen, hingegen zur Druckminderung, gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Zum Schutz vor Quetschungen wird der Antrieb vom Werk aus auf **15 Kg** eingestellt.

Nun kann eine Inbetriebnahme getestet werden. Vergessen Sie dabei nicht, die selbstklebenden Reflektoren an die Außenseite des Schlagbaumes anzubringen.

VERLEGUNG DER ELEKTRISCHEN ANLAGE



1	Antrieb
2	Elektronik
3	Lichtschranke
4	Schalter
5	Funk-Empfänger
6	Schlüsselschalter
7	Differential-Schutzschalter
8	Blinkleuchte

HINWEIS

Die Installation der elektrischen Anlage und die Betriebsart-Auswahl sind gemäß der jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen vorzunehmen. Auf alle Fälle einen Differential-Schalter vorsehen (16A und Schwellenwert 0,030A). Die Strom-Verkabelungen (Motoren, Stromzufuhr) sind von den Steuer-Verkabelungen (Schalter, Lichtschranke, Funk, etc.) zu trennen. Zur Vermeidung von Interferenzen, ist es ratsam, zwei getrennte Isolierhülsen zu verwenden.

EINSATZ

Das Schrankensystem VELA wurde ausschließlich für den Einsatz zur Automatisierung von Schranken entworfen.

ERSATZTEILE

Anfragen über Ersatzteillieferungen bitte an folgende Adresse einreichen: **SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia**

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT

Das Verpackungsmaterial des Produkts und /oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Das automatisierte Schrankensystem VELA stimmt mit folgenden Richtlinien überein:

- 89/392/CEE (Maschinenrichtlinie)
- 89/336/CEE (Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit)
- 73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)

LAGERUNG

LAGERTEMPERATUR			
T _{min}	T _{max}	Feuchtigkeit _{min}	Feuchtigkeit _{max}
-40°C	+85°C	5% nicht kondensierend	90% nicht kondensierend

Für den Transport des Produkts ausschließlich dafür geeignete Transportmittel verwenden.

ENTSORGUNG UND WARTUNG

Die Entsorgung und / oder Wartung des automatisierten Schrankensystems VELA darf ausschließlich von dazu berechtigtem Fachpersonal durchgeführt werden.

GEWÄHRFRIST

Für das automatisierte Schrankensystem VELA wird eine Garantie von 24 Monaten gewährt. Maßgebend für die Geltendmachung der Garantieansprüche ist das auf dem Produkt gekennzeichnete Datum. Die Garantie gilt jedoch nicht für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung und jegliche Art von Änderungen oder auf unbefugte Eingriffe zurückzuführen sind.

Die Garantie gilt ausschließlich für den ursprünglichen Käufer.

HINWEIS: DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄßE, FEHLERHAFT UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

Die SEA S.r.l. räumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die für ihre Produkte und / oder dieses Handbuch Erforderlichen Änderungen oder Varianten durchführen zu können.